



UNIVERSITAT D'ANDORRA

Guia de seminari

Pla d'estudis	Bàtxelor en Ciències de l'educació
Modul	<i>Mòdul 9. Ensenyança i aprenentatge de continguts en una llengua estrangera II</i>
Seminari	CLIL II
Resultat(s) d'aprenentatge associats	<i>BCE-E001-05 Gestiona situacions d'aprenentatge integrat de continguts i llengües estrangeres a l'aula (AICLE).</i> <i>BCE-E002-06 Planifica una intervenció educativa interdisciplinària.</i>
Semestre	S6
Professora @	Cèlia Baró Gaillard cbaro@uda.ad
Modalitat	Presencial
Llengua	Anglès

1. Descripció del Seminari

El curs aprofundirà amb els conceptes que es van treballar en el seminari de nivell 1 i, en concret, repassarem l'enfocament CLIL per tal d'analitzar en profunditat exemples d'unitats CLIL que incloguin bastides efectives de llengua i contingut, i metodologies competencials i globalitzades. A més a més, es profunditzarà en el concepte d'avaluació formativa i formadora i del seu paper crucial en la metodologia CLIL.

2. Continguts

Sessions 1 & 2: Theory or CLIL Revisited

1. Introduction and Previous knowledge (questionnaire)
2. What is CLIL? (Main Principles)

Sessions 3, 4 & 5: Application

1. Scaffolding in CLIL
2. CLIL Strategies

3. CLIL Assessment
- 4.- Creation of CLIL Activities
- 5.-Final Reflection on Advantages & Limitations of CLIL

3. Metodologia

Es treballaran els continguts a partir d'exemples pràctics on l'alumnat és el centre d'aprenentatge. Es presentaran activitats per desenvolupar els diferents continguts i competències que podran ser transformades en activitats d'aula. Després de cada sessió l'alumnat farà una pràctica de recuperació cognitiva i integraran allò que han après a la seva unitat didàctica.

L'assistència és obligatòria donat que els continguts i competències es desenvolupen a partir de les experiències d'aula. Si l'assistència no és del 80%, es demanarà un treball extra per tal de gaudir de l'avaluació continua.

4. Avaluació

4.1. Avaluació continuada

Resultat d'Aprenentatge 1		
BCE-E001-05 Gestiona situacions d'aprenentatge integrat de continguts i llengües estrangeres a l'aula (AICLE).		
Indicador	Evidència d'aprenentatge	Percentatge
Integra correctament els elements d'AICLE en la resolució del repte	Video	60% de la nota
Mostra un alt domini de la llengua de vehiculació, especialment en la qualitat de la producció oral.	Video	20% de la nota
Utilitza un llenguatge clar i fluid durant tota la sessió de classe, integrant estratègies comunicatives adaptades al seu context d'aula (diversificant suports, reformulant, verificant la comprensió de l'alumnat, etc.).	Video	20% de la nota

Resultat d'Aprenentatge 2		
BCE-E002-06 Planifica una intervenció educativa interdisciplinària.		
Indicador	Evidència d'aprenentatge	Percentatge
Tots els apartats de la planificació contenen la informació necessària per	Fitxa escrita	30% de la nota

poder aplicar-la perfectament seguint l'enfocament AICLE.		
La planificació mostra un enfocament interdisciplinari equilibrat entre llengua i contingut.	Video	50% de la nota
Les activitats proposades queden perfectament lligades amb les competències a desenvolupar i la seva avaluació.	Video	20% de la nota

La nota de cada RA es calcularà fent la mitja dels indicadors.

L'estudiantat que no hagi superat l'avaluació continuada podrà recuperar el Seminari en la setmana de recuperacions, i defensar la resolució del Repte durant la setmana d'exàmens finals del semestre.

4.2. Avaluació final

En acabar el Seminari, l'estudiant ha de demostrar que és competent en:

- Planificar i gestionar una unitat CLIL.
- Introduir l'avaluació formativa en una unitat CLIL.
- Identificar el gènere, estructures i vocabulari clau d'un text per tal de donar bastides per a la seva comprensió i expressió.
- Reconèixer les estratègies més efectives en la implementació d'unes activitats CLIL

El Seminari s'avalua de forma continuada i l'alumne ha de participar activament en les activitats que es proposen a l'aula.

5. Bibliografia

El material està disponible al Campus virtual.

Bibliografia de base

BOLARÍN MARTÍNEZ, M. J., PORTO CURRAS, M. & LOVA MELLADO, M. (2021). ¿Cómo enseñar una segunda lengua en el aula? Beneficios asociados al enfoque AICLE. *Revista electrónica Educare*, 25 (2), 1-16. <https://doi.org/10.15359/ree.25-2.26>

COYLE, D. (2005) Planning Tool for CLIL teachers. The University of Nottingham.
COYLE, D., HOOD, P., & MARSH, D. (2010) Content and Language Integrated Learning. CUP. Chapter 4: Transforming Theory to Practice.

ESCOBAR, C. (2019) "An Introduction to Content and Language Integrated Learning" CLIL *Journal of Innovation and Research in Plurilingual and Pluricultural Education*.
EUROPEAN CENTRE FOR MODERN LANGUAGES (2011). CONBAT+ Didactic Units. [Didactic Units \(ecml.at\)](http://ecml.at)

EURYDICE, (2006). L'enseignement d'une matière intégrée à une langue étrangère (EMILE) à l'école en Europe. Analyse comparative, Bruxelles, Commission européenne.

GABILLON, Z., & AILINCAI, R. (2020). L'approche 'EMILE' dans le contexte de l'apprentissage à l'école primaire. In B. Marin & D. Berger (Eds.), *La recherche en éducation : des enjeux partagés. Le printemps de la recherche en éducation 2016* (pp. 272–290). Paris, France: Éditions Le Réseaux des INSPÉ.

LAMOTTE, V. (2007). "L'école selon EMILE : apprendre les langues autrement". Revue électronique *Nouvelle Europe*. <http://www.nouvelle-europe.eu/node/367>

MARSH, D. (2000) *Using Languages to Learn and Learning to Use Languages*.

MEHISTO & LUCIETTO (2011). *Excellence in Bilingual Education: a Guide for School Principals*. Cambridge University Press.

PORCEDDA, M. E. & GONZÁLEZ MARTÍNEZ, J. (2020). ¿Por qué AICLE? Un análisis de la literatura desde la perspectiva de los docentes de materias no lingüísticas. *Revista de Ciències de l'Educació*, 1, 37-51.

RODRIGUES, C. & WIGHAM, C.R. (2013). L'aide linguistique dans l'approche Emile : pour un équilibre entre compétences langagières et disciplinaires. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité* [En ligne], Vol. XXXII N° 3 <http://journals.openedition.org/apliut/3878> DOI : <https://doi.org/10.4000/apliut.3878>



Els continguts d'aquesta obra estan subjectes a una llicència de Reconeixement - No comercial - Sense obres derivades 3.0 de Creative Commons. Se'n permet la reproducció, distribució i comunicació pública sempre que se'n citi l'autor i no se'n faci un ús comercial. La llicència completa es pot consultar a: <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/legalcode>.